



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
SILVIO MELI**

Seduta tad-19 ta' Mejju, 2009

Avviz Numru. 187/2006

Saviour Muscat

vs

Sam Pantalleresco

Il-Qorti,

Rat ir-rikors fuq indikat datat it-3 ta' Lulju tas-sena 2006, li permezz tieghu r-rikorrent sejjah lill-intimat quddiem din il-qorti sabiex jghid ghaliex m'ghandux ikun ikkundannat:

1. Illi jirrifondi lir-rikorrent is-somma ta' hames mitt Lira Maltin (LM500), prezz ta' *speed painters* li l-istess attur xtara minghandu, liema *speed painters* kienu difettuzi u mhux tal-kwalita` pattwita;

Kopja Informali ta' Sentenza

2. Illi jhallas ukoll lir-rikorrent id-danni sofferti minnu, konsistenti f'telf ta' qliegh mill-bejgh tal-imsemmija *speed painters*, liema danni ghandhom jigu likwidati minn din il-qorti;

3. Bl-imghaxijiet legali mid-data tal-konsenja tal-imsemmija *speed painters* lill-attur u bl-ispejjez kontra l-konvenut, li minn issa huwa ngunt in subizzjoni;

4. Illi ghal kull buon fini qed jigi dikjarat illi d-danni msemmija ma jeccedux l-elf u hames mitt Lira Maltin (Lm1,500.00,0) u dan skond ma jirrizulta ahjar mill-anness dokument immarkat bhala Dok A;

5. Illi in oltre, l-attur iddepozita l-imsemmija *speed painters* ma' George Pace li huwa detentur tal-karta ta' l-identita` bin-numru 877044(M);

Rat ir-risposta datata l-10 t'Ottubru tas-sena 2006, kif sussegwentement korretta, li permezz taghha wiegeb is-segwenti:

1. Illi preliminarjament id-dekadenza ta' l-azzjoni b'gheluq sitt xhur mid-data tal-bejgh ai termini tal-Artikolu 1431(1) tal-Kap 16;

2. Illi sekondarjament u minghajr pregudizzju, ir-rikorrent xtara minghand l-intimat konsenja fl-istat li kien minghajr garanzija jew pattijiet dwar kwalita` stante illi r-rikorrent kien jaf li qed jixtri affarijiet li kienu ilhom ghand l-intimat li ma kienx f'posizzjoni jaghti assigurazzjonijiet dwar il-kwalita` jew stat tal-konsenja;

3. Illi minghajr pregudizzju, l-azzjoni ghad-danni sofferti ma tistax tirnexxi stante illi l-konvenut bl-ebda mod ma kien jaf l-istat ta' l-affarijiet mibjughin (Artikolu 1429(2) tal-Kap.16);

4. Illi minghajr pregudizzju, id-danni pretizi huma altru milli ezagerati u, in kwantu ghall-prezz, ir-rikorrent irid igib prova ta' l-istess;

5. Illi minghajr pregudizzju, l-intimat m'ghandux isofri spejjez anke jekk l-azzjoni tirnexxi stante illi r-rikorrent mexa intempestivament u minghajr ma interpella formalment lill-intimat biex jirrimedja l-posizzjoni, liema rimedju kien maghruf lir-rikorrent peress illi l-intimat informalment kien indikalu illi hu (l-intimat) seta' jaghti lir-rikorrenti l-isem tas-*supplier* biex ir-rikorrent ikun jista' jottjeni *replacement parts* biex l-affarijiet *de quo* jiffunzjonaw sew;

6. Bl-ispejjez kontra r-rikorrent;

Semghet ix-xhieda prodotta;

Rat id-dokumenti esebiti;

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti li taw lok ghall-procedura odjerna jistghu jigu sintetikament kompilati bil-mod segwenti:

1. Illi r-rikorrent jiggstixxi hanut tat-tip "*ironmongery*" gewwa Pembroke;

2. Illi f'inkontru li l-partijiet kellhom iddiskutew negozju bejniethom fejn l-intimat kien lest ibiegh lir-rikorrent kwantita` ta' "*speed-painters*", ghalkemm jidher li ghall-ewwel ir-rikorrent kien lest jixtri biss tuzzana minn dawn l-attrezzi, peress li ma kellux bzonn jixtri kwantita` kbira;

3. Illi jidher li t-trattattivi baqghu sejrin fit-tul u meta fl-ahhar jirrizulta li kkonkludew il-ftehim, l-intimat ghadda kwantita` ta' dawn l-attrezzi lir-rikorrent ghall-prezz ta' hames mija u hamsin Lira Maltin (LM550.00,0);

4. Illi in effetti l-oggetti mixtrija u konsenjati kienu s-segwenti:

Kopja Informali ta' Sentenza

- i. mitejn u tnejn u sebghin (272) sponoz li meta jispicca l-uzu taghhom kienu jistghu jigi sostitwiti;
- ii. tlett mija u erbatax (314)-il sett komplut ta' "*speed-painter*", ilkoll issiggillati, konsistenti f'zewg kontenituri fejn titpogga z-zebgha u erbgha (4) tipi ta' "*flouts*", wiehed izghar mill-iehor;
5. Illi r-rikorrent isostni li tul it-trattattivi fuq riferiti l-intimat kien jinfurmah li meta jbiegh dawn l-"*ispeed painters*" ma kellux ibieghhom bi prezz ta' anqas minn ghaxar Liri Maltin, (LM10.00,0), (ara affidavit fol 15, paragrafu numru 6);
6. Illi nonostante din ir-rakkomandazzjoni, ir-rikorrent kien iddecieda li jbiegh dawn l-attrezzi bil-prezz ta' hames Liri Maltin u hamsin centezmu (LM5.50,0), il-wiehed;
7. Illi pero' jirrizulta li meta r-rikorrent biegh l-ewwel sett il-persuna li xtratu rritorna wara kwarta u nforma lir-rikorrent li dan is-sett kien ta' kwalita` ferm hazina tant li meta beda juzah inkiser kollox u ghalhekk talab flusu lura;
8. Illi wara li r-rikorrent kien informa lill-intimat b'dak li kien gara, l-intimat ghamel ta' bir-ruhu li kien surpriz u pprecipitia lejn il-hanut tar-rikorrent biex jara x'gara;
9. Illi meta f'laqgħa ohra sussegwenti bejn il-partijiet meta din id-darba bdew jezaminaw kull kaxxa ta' l-"*ispeed painter*" individwalment, instab li l-isponza ta' kull sett mibjugh u kkonsenjat mill-intimat lir-rikorrent mhux biss kienet difettuza – izda kienet immermra;
10. Illi r-rikorrent isostni li l-intimat kien qallu li dan seta' gara ghaliex l-"*ispeed-painters*" kienu mizmumin fl-umditat` għand l-istess intimat – ghalkemm kien jidher li kienu mizmumin tajjeb għand ir-rikorrent, - u li

ghalhekk l-intimat kien ser jiehu lura l-konsenja kollha u li minhabba f'hekk kien ser itellfu hamsin Lira Maltin (LM50.00,0) mill-prezz pattwit, (ara fol 16, paragrafu 9), u dan, ghax-xoghol involut;

11. Illi ghalkemm jidher li r-rikorrent ma kienx qabel ma l-enforzar ta' din il-penali unilaterali indikata fil-paragrafu precedenti, pero' jirrizulta li l-intimat naqas jigbor il-konsenja de quo;

12. Illi ghalkemm l-intimat kien jassigura lir-rikorrent – meta dan ta' l-ahhar kien icempel lill-intimat – li kien ser jigbor il-materjal konsenjat, dan qatt ma avvera ruhu;

13. Illi biex jipprova jsalva s-sitwazzjoni jirrizulta li l-intimat kien ukoll ippropona li jbidel l-isponoz ta' kull sett u ta' dan talab zewg Liri Maltin u disghin centezmu (LM2,90.0) ta' kull sponza, proposta li ma gietx accettata;

14. Illi sussegwentement l-intimat kien ippropona mill-gdid li jissostitwixxi r-“refills” tas-settijiet, u ghalkemm din il-proposta kienet accettata mir-rikorrent, din il-proposta qatt ma giet konkretizzata u rrizultat biss li kienet mossa dilatorja ta' l-intimat;

15. Illi meta ma sar l-ebda progress fid-direzzjoni mifthema, ir-rikorrent kien kostrett jirrikorri ghall-ghajnuna legali;

16. Illi skond il-kalkoli tar-rikorrent isostni li bin-negozju in dizamina kien ser jaghmel qliegh ta' elf erba' mija u sitta u ghoxrin Lira Maltin u sebghin centezmu (LM1,426.70,0), u li ghalhekk dan in-negozju tellfu komplessivament l-ammont ta' elf disa' mija u sitta u ghoxrin Lira Maltin u sebghin centezmu, (LM1,926.70,0), meta wiehed jinkludi l-ammont ta' hames mitt Lira Maltin (LM500.00,0) li nefaq biex xtara l-oggetti meritu tal-procedura odjerna;

Ikkunsidrat:

Illi skond l-*accountant* tar-rikorrent l-ammont globali involut ivarja xi ffit, u peress li l-ammont globali kif spjegat mill-*accountant* jirrizulta aktar preciz u affidabbli, qed tistrieħ fuq ix-xhieda ta' l-istess *accountant* u għalhekk tiddikjara li l-ammont globali pretiz mir-rikorrent hu ta' elf disa' mija u erba' u erbgħin Lira Maltin u disgha u tletin centezmu, (LM1,944.39,0), (ara fol 24 u 26-27);

Ikkunsidrat:

Illi l-versjoni ta' l-intimat tista' tigi sintetikament kompilata bil-mod segwenti:

1. Illi l-intimat kien ikkuntattjat diversi drabi mir-rikorrent biex ibieghlu l-prodott meritu ta' din il-procedura;

2. Illi għalkemm għall-ewwel l-intimat jidher li ma kienx interessat li jikkonkludi negozju mar-rikorrent, fl-aħħar biddel fehemtu għaliex kellu bzonn l-ispazju fil-maħzen tieghu u ppropona lir-rikorrent li jekk jiehu "kollox f'daqqa" kien dispost jinneozja;

3. Illi wara trattattivi bejn il-partijiet fuq il-prezz – fejn l-intimat isostni li rriducieh hafna – il-partijiet laħqu fteħim;

4. Illi l-intimat isostni li l-merkanzija konsenjata kienet tinkludi mijiet ta' "*items*", pero` fid-deposizzjoni guramentata tieghu ddikjara li "*jaccetta l-ammont illi jigi ndikat mill-istess rikorrent*", (ara fol 30);

5. Illi wara li r-rikorrent kien ircieva l-konsenja tal-oggetti meritu ta' din il-procedura, jirrizulta li l-intenta ma' l-intimat li l-"*pads* ma kienux tajbin", (ara fol 30);

6. Illi l-intimat irrifjuta din l-allegazzjoni u nforma lir-rikorrent li hu ma kienx xtara "*pads*" izda l-apparat shih, (ara wkoll fol 30);

7. Illi l-intimat kien lest li jordna “pads” sostituttivi “cost price” u jekk ir-rikorrent ried seta` jinneozja ghal dawn il-“pads” direttament mas-socjeta` estera fejn l-intimat jidher li kien ukoll lest li jaghtih id-dettalji ta' din il-kumpanija;

8. Illi din l-offerta giet rifjutata mir-rikorrent;

9. Illi l-intimat jikkonferma li l-prodotti mibjugha lir-rikorrent kienu ilhom fl-imhazen ta' l-intimat diversi snin, (ara fol 30);

10. Illi r-rikorrent ma spezzjonax il-prodotti li xtara qabel ma kkonkluda l-ftehim de quo, u kien biss mal-konsenja, u allura wara l-konkretizzazzjoni tal-kuntratt, li hu ra l-prodott in dizamina;

11. Illi l-intimat isostni li l-ftehim pattwit bejn il-partijiet kien li n-negozju sar bil-konidzzjoni “*tale quale*”;

12. Illi l-intimat isostni li la qatt ma nforma lir-rikorrent li kien lest jaghtih il-flus lura u lanqas li kien lest li jirriprende l-oggetti;

Ikkunsidrat:

Illi tenut kont tar-riassunt fattwali fuq kompilat, id-difiza legali sollevata mill-intimat hi ppernjata sintetikament fuq is-segwenti:

i. il-preskrizzjoni ta' sitt (6) xhur ai termini ta' l-artikolu 1431 (1) tal-Kap 16;

ii. Il-limiti tad-doveri tal-bejjiegh meta ma jkunx jaf bid-difett tal-haga mibjugha, u dan ai termini ta' l-artikolu 1429 (2) tal-Kap 16;

Kopja Informali ta' Sentenza

- iii. Illi r-rikorrent xtara minghajr garanzija jew pattijiet dwar kwalita`;
- iv. Illi d-danni rikjamati huma ezagerati;
- v. L-intempestivita` ta' l-azzjoni;

Ikkunsidrat:

Illi rigward l-ewwel eccezzjoni fuq sollevata ma jirrizultax li l-intimat ipprova din l-ewwel eccezzjoni tieghu – tenut kont tal-fatt li min jallega jrid jipprova u dan ghalix:

- i. Ma jirrizultax li l-intimat ressaq prova konklussiva ta' dak minnu allegat;
- ii. Illi l-lanzanza tar-rikorrent tirrizulta li kienet immedjata ma' l-iskoperta li l-oggetti ikkonsenjati kienu mmermin u mhux tajbin aktar ghall-uzu li kienu giew ipprogettati ghalih;
- iii. Illi ghalhekk it-terminu ta' sitt (6) xhur indikat fl-artikolu indikat mill-intimat ma bediex jiddekorri;
- iv. Illi ghaldaqstant din l-ewwel risposta qed tigi respinta;

Ikkunsidrat:

Illi rigward it-tieni difiza hawn elenkata ghandu jinghad is-segwenti:

- i. Illi l-intimat jidher li hu bniedem ta' esperjenza fil-qasam tan-negozju minnu preferut u jidher li jaf ezatt x'komportament bejjiegh ghandu jadotta meta verament irid ibeigh xi oggett li jkun ta' ntralc ghalih;
- ii. Illi effettivament jirrizulta li l-oggetti meritu ta' din il-procedura kienu qed jokkupawlu inutilment spazju fil-mahzen tieghu u li meta deher ir-rikorrent fl-

Kopja Informali ta' Sentenza

orizzont dan ipprezenta opportunita` gjotta li l-intimat ma' setax jitlef;

iii. Illi ghalhekk, ghalkemm forsi heles mill-oggetti bi prezz ta' stralc iggwadanja spazju prezzjuz fil-mahzen tieghu li allura issa seta' jutilizzah ahjar;

iv. Illi in effetti jirrizulta li dawn il-prodotti kienu ilhom fil-mahzen tal-intimata snin shah fejn apparti li kienu qed jokkkupaw spazju inutilment, kienu wkoll ilhom jitmermru u allura l-persistenza li jibqa' jimmaganizzahom kienet anti-ekonomika;

v. Illi ghalhekk, tenet kont tal-kwantita` kbira ta' snin li fihom kienu mahzuna dawn l-oggetti, anke l-esperjenza biss kienet turi li l-oggetti kienu skadew, u din il-qorti ma tista tavalla allura t-tezi ta' l-intimat li ma setax ikun jaf bl-istat dizastruz li dawn l-oggetti kienu spiccaw fih;

vi. Illi allura qed tirrespingi wkoll din it-tieni eccezzjoni hawn elenkata;

Ikkunsidrat:

Illi rigward in-nuqqas ta' garanzija jew pattijiet ta' kwalita` sollevata mill-intimat jinghad is-segwenzi:

i. Illi bejjiegh hu obligat li jinnegozja in buona fede;

ii. Illi n-nuqqas ta' avall ta' dan il-principju jgib dizordni eromi fid-dinja kummercjali fejn il-konsegwenzi li jirrizultaw ikollhom effett negattiv fuq l-ekonomija b'detriment ghall-konvivenza socjali;

iii. Illi qorti qatt m'ghandha tavalla agir meskin u ghandha dejjem tishaq fuq il-buona fede fin-negozju;

iv. Illi r-rizultanzi fuq elenkati juri li dan il-principju ma tantx kien assodat ghaliex negozjant

Kopja Informali ta' Sentenza

normali ghandu jasal biex wahdu jinduna li certi prodotti ma jifilhux magazzinagg fl-umdità ghal snin twal;

v. Illi fic-cirkostanzi l-fatti juru li qed jigi sfjorat il-frodi;

vi. Illi konsegwentement din l-eccezzjoni qed tigi wkoll respinta;

Ikkunsidrat:

Illi fir-rigward l-allegazzjoni tar-rikjam ezagerat tad-danni sollevati mir-rikorrent ghandu jinghad is-segwent:

i. Illi l-*accountant* tar-rikorrent juri bic-car li dan mhux minnu;

ii. Illi r-rikjam tar-rikorrent jirrigwarda kemm id-*"dannum emergens"* kif ukoll il-*"lucrum cessans"*, u huma abbilment spjegati mill-*accountant* fuq indikat ghas-sodisfazzjon ta' din il-qorti;

iii. Illi ghaldaqstant, din l-eccezzjoni qed tigi wkoll respinta;

Ikkunsidrat:

Illi rigward l-allegazzjoni ta' l-intempestivita' ta' l-azzjoni ghandu jinghad is-segwent:

i. Illi din l-allegazzjoni ta' l-intimat qed tistrieħ fuq l-istedina ta' l-intimat li hu jaghti d-dettalji tal-fabbrika jew kumpanija in dizamina biex b'hekk ir-rikorrent ikun jista' jidhol fi trattattivi direttament magħha biex isolvi l-prolema li, wara kollox, halaqlu l-istess intimat;

ii. Illi hawnhekk issa, l-intimat qed jippretendi zzejjed ghaliex hu kien jaf li kien qed jikkonsenja materjal li kien ilu immagazzinat is-snin twal u di piu', fl-umdità;

Kopja Informali ta' Sentenza

iii. Illi in oltre il-prodott in dizamina jirrizulta li hu wiehed kompozitu, senjatament konsistenti f'diversi oggetti li maghqudin flimkien, ikunu jippermettu lill-utent juzah ghall-iskop predestinat;

iv. Illi di piu`, kull prodott hekk kompost hu mmagazzinat f'kaxxa tal-kartun appozita u sigillata b' "celofane" trasparenti;

v. Illi kieku ghall-grazzja ta' l-argument it-talba ta' l-intimat kellha tintlaqa` kien ikollha l-konsegwenza li tharbat il-pakkett fejn dawn il-prodotti huma mmagazzinati bil-konsegwenza li l-istess utilizzar tal-prodott ikun impossibbli;

vi. Illi ghaldaqstant, anke din l-ahhar eccezzjoni ta' l-intimat qed tigi respinta;

Ikkunsidrat:

Illi tenut kont tas-suespost din il-qorti qed takkolji t-talbiet tar-rikorrent u konsegwentement:

1. Tikkundanna lill-intimat Sam Pantalleresco biex ihallas lir-rikorrent is-somma komplessiva ta' elf disa' mija u erbgha u erbghin Lira Maltin u disgha u tletin centezmu, (LM1,944.39,0), ekwivalenti ghall-erbat elef hames mija u disgha u ghoxrin Ewro u wiehed u ghoxrin centezmu (€4,529.21), kif fuq indikata dettaljatament;

2. Bl-ispejjez u bl-imghaxijiet skond il-ligi mit-3 ta' Lulju tas-sena 2006.

< Sentenza Finali >

Kopja Informali ta' Sentenza

-----TMIEM-----